

Distr :.General  
28 March 2000  
Arabic  
Original: French

الجمعية العامة  
مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة الخامسة والخمسون

الجمعية العامة  
الدورة الرابعة والخمسون  
البند ٥٣ من جدول الأعمال

تقرير المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة  
للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ سنة ١٩٩١

رسالة مؤرخة ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من الممثل  
الدائم للبرتغال لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفع إليكم بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي الصادر باسم الاتحاد في  
٢١ آذار/مارس ٢٠٠٠ (انظر المرفق) بشأن تسليم ملادين فاليتيليتش (توتا) إلى المحكمة  
الدولية ليوغوسلافيا السابقة.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص الرسالة ومرفقها كوثيقة للجمعية العامة في إطار  
البند ٥٣ من جدول الأعمال، وللمجلس الأمن.

(توقيع) أنطونيو مونتيرو

الممثل الدائم للبرتغال

لدى الأمم المتحدة

## مرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان من رئاسة الاتحاد الأوروبي صادر باسم الاتحاد في ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٠ بشأن تسليم ملادين فاليتيليتش (توتا) إلى المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا في لاهاي

يعرب الاتحاد الأوروبي عن تقديره للقرار الذي اتخذته الحكومة الكرواتية بتسليم ملادين فاليتيليتش (توتا) إلى لاهاي لمحاكمته أمام المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة على جرائم ارتكبت ضد الإنسانية في جنوب البوسنة.

ويرحب الاتحاد الأوروبي باللّفة التي أبدتها الحكومة الكرواتية والتي تتماشى مع التزامات القيادة الكرواتية الجديدة بتحقيق تقدم ملموس على صعيد حقوق الإنسان والحريات الأساسية.

وقد أكد الاتحاد الروسي، في إعلان مجلسه الصادر في ٢٤ كانون الثاني/يناير، وفي اتصالات رفيعة المستوى أجريت في الآونة الأخيرة، أن احترام كرواتيا للالتزامات الدولية وخاصة إثبات التعاون التام مع المحكمة، وإجراء إصلاحات حقيقية في المجالين السياسي والاقتصادي، شرطان أساسيان لتقريب كرواتيا من الهياكل الأوروبية.